

# Vacuum Cleaner

## User Manual



VCC 5325 AR

**SQ | SR | MK |**

01M-8836233200-3217-02

**beko**

# Ju lutem lexoni këtë manual më parë!


I nderuar klient,

Faleminderit që keni preferuar këtë pajisje Beko. Shpresojmë që të arrini rezultatet më të mira nga pajisja juaj e cila është prodhuar me cilësi të lartë dhe teknologjinë më të fundit. Për këtë arsye, ju lutem lexoni me kujdes këtë manual dhe të gjitha dokumentet e dhëna para se ta përdorni pajisjen dhe ruajeni për t'iu referuar në të ardhmen. Nëse ia jepni pajisjen dikujt tjetër, jepini edhe manualin e përdorimit. Ndiqni udhëzimet duke i kushtuar vëmendje të gjitha informacioneve dhe paralajmërimeve në manualin e përdorimit.

Mos harroni se ky manual përdorimi mund të zbatohet gjithashtu për modele të tjera. Ndryshimet midis modeleve janë treguar qartë në manual.

## Kuptimi i simboleve

Simbolet e mëposhtme janë përdorur në pjesë të ndryshme të këtij manuali:

	Informacione të rëndësishme dhe sugjerime të dobishme për përdorimin.
--	---

	<b>PARALAJMËRIM:</b> Paralajmërim për situata të rrezikshme në lidhje me sigurinë e jetës dhe pronës.
--	---

	Kategoria e mbrojtjes për goditjet elektrike.
--	---



Ky produkt është prodhuar në impiante moderne të cilat nuk dëmtojnë natyrën.



Nuk përmban PCB.  
Prodhuar në R.P.K.

# PËRMBAJTJA

## **1 Udhëzime të rëndësishme për sigurinë dhe mjedisin 4-5**

1.1 Siguria e përgjithshme . . . . .	4
1.2 Pajtimi me Direktivën WEEE dhe hedhja e produktit . . . . .	5
1.3 Pajtimi me direktivën RoHS . . . . .	5
1.4 Informacione për paketimin . . . . .	5

## **2 Fshesa me korrent 6**

2.1 Përmbledhje . . . . .	6
2.2 Të dhëna teknike . . . . .	6

## **3 Përdorimi 7-8**

3.1 Përdorimi i synuar . . . . .	7
3.2 Vendosja/heqja e zorrës . . . . .	7
3.3 Vendosja/heqja e tubit teleskopik . . . . .	7
3.4 Vendosja/heqja e fuçës së parketit/tapetit . . . . .	7
3.5 Rregullimi i fuçës së parketit/tapetit . . . . .	7
3.6 Përdorimi . . . . .	7
3.6.1 Rregullimi i fuqisë së thithjes . . . . .	7
3.6.2 Treguesi i pluhurit . . . . .	8
3.7 Aksesorët . . . . .	8
3.8 Fikja dhe parkimi i pajisjes . . . . .	8

## **4 Pastrimi dhe kujdesi 9-10**

4.1 Ndërrimi i çantës së pluhurit . . . . .	9
4.2 Pastrimi i filtrave . . . . .	9
4.2.1 Filtri i mbrojtjes së motorit . . . . .	10
4.2.2 Filtri HEPA . . . . .	10
4.2.3 Filtri sfungjer . . . . .	10
4.3 Ruajtja . . . . .	10
4.4 Lëvizja dhe transporti . . . . .	10

# 1 Udhëzime të rëndësishme për sigurinë dhe mjedisin

Kjo pjesë përmban udhëzime sigurie të cilat do të ndihmojnë për t'u mbrojtur nga lëndimet personale ose dëmtimet e pronës.

Mos ndjekja e këtyre udhëzimeve do ta bëjë garancinë të pavlefshme.

## 1.1 Siguria e përgjithshme

- Kjo pajisje i përmbahet standardeve ndërkombëtare të sigurisë.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët e moshës nga 8 vjeç e sipër dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, ndjeshmërie ose mendore ose me mungesë eksperience dhe njohurie nëse mbikëqyren ose nëse janë udhëzuar në lidhje me përdorimin e pajisjes në një mënyrë të sigurt dhe që i kuptojnë rreziqet që përfshihen. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të bëhet nga fëmijët pa u mbikëqyrur.
- Mos e përdorni nëse kablli i energjisë ose vetë pajisja është dëmtuar. Kontaktoni një shërbim të autorizuar.
- Rrjeti juaj i energjisë duhet të jetë në përputhje me informacionet e dhëna në etiketën e vlerave të pajisjes.
- Furnizimi me energji i pajisjes duhet të sigurohet me një siguresë të paktën 16 A.
- Mos e përdorni pajisjen me kordon zgjatimi.
- Për të mos lejuar që kablli i energjisë të dëmtohet, sigurohuni që të mos kapet, përdridhet ose fërkohet në sipërfaqe të mprehta.
- Mos e prekni pajisjen ose spinën kur është në prizë me duar të lagura ose të njoma.
- Mos e tërhiqni kabllin e energjisë kur e hiqni pajisjen nga priza.
- Mos i fshini me korrent materialet e djegshme dhe kur fshini me korrent hirin e cigares, sigurohuni që të jetë i fukur.
- Mos fshini me korrent ujë ose materiale të tjera të lëngshme.
- Mbrojeni pajisjen nga shiu, lagështia dhe burimet e nxehtësisë.

# 1 Udhëzime të rëndësishme për sigurinë dhe mjedisin

- Asnjëherë mos e përdorni pajisjen brenda ose pranë materialeve të djegshme dhe vendeve që marrin flakë.
- Higjeni pajisjen nga priza para se ta pastroni dhe të bëni punë mirëmbajtjeje.
- Mos e zhytni pajisjen ose kabllin në ujë për ta pastruar.
- Kontrolloni rregullisht tubin e pajisjes. Mos e përdorni nëse është dëmtuar dhe kontaktoni një shërbim të autorizuar.
- Mos u mundoni ta çmontoni pajisjen.
- Përdorni vetëm pjesë origjinale ose pjesë të rekomanduara nga prodhuesi.
- Nëse përdoret rëndë për të pastruar pluhur si çimento ose llaç, treguesi i pluhurit do të ndizet më herët nga ç'pritet, në këtë rast ndërrojeni qesen e pluhurit edhe nëse është bosh.
- Mos e përdorni pajisjen pa filtra; përndryshe mund të dëmtohet.
- Kur fshini me korrent shkallët, pajisja duhet të ndodhet poshtë përdoruesit.
- Nëse e ruani materialin e paketimit, mbajeni larg fëmijëve.

## 1.2 Pajtimi me Direktivën WEEE dhe hedhja e produktit



Ky produkt i përmbahet Direktivës WEEE të BE (2012/19/EU). Ky ka një simbol klasifikimi për mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike (WEEE). Ky produkt është prodhuar me pjesë dhe materiale me cilësi të lartë të cilat mund të ripërdoren dhe janë të përshtatshme për riciklim. Mos e hidhni produktin bashkë me mbeturinat shtëpiake ose mbeturinat e tjera në fund të jetës së tij. Çojeni në një qendër grumbullimi për riciklimin e pajisjeve elektrike dhe elektronike. Ju lutem konsultohuni me autoritetet lokale për të mësuar më shumë rreth këtyre qendrave të grumbullimit.

## 1.3 Pajtimi me direktivën RoHS

Produkti që keni blerë i përmbahet Direktivës RoHS të BE (2011/65/EU). Nuk përmban materiale të dëmshme dhe të ndaluara të përcaktuara në Direktivë.

## 1.4 Informacione për paketimin



Materialet e paketimit të produktit janë prodhuar prej materialeve të riciklueshme sipas Rregullave Kombëtare për Mjedisin. Mos i hidhni materialet e paketimit bashkë me mbeturinat familjare apo me mbeturinat e tjera. Çojini ato në pikat e grumbullimit të materialeve të paketimit të caktuara nga autoritetet vendase.

## 2 Fshesa me korrent

### 2.1 Përmbledhje



1. Doreza
2. Kontrolli i thithjes
3. Tubi teleskopik
4. Shuli i rregullimit të tubit teleskopik
5. Shuli i lëshimit të depozitës së pluhurit
6. Gryka e thithjes
7. Kapaku i zorrës
8. Kapaku i sipërm
9. Furçë parket/qilimi
10. Butoni i mbledhjes së kabllit të energjisë
11. Zgavra e parkimit të furçës së parketit/tapetit
12. Kapaku i filtrit
13. Butoni i ndezjes/fikjes
14. Çelësi i rregullimit të fuqisë së thithjes
15. Treguesi i pluhurit
16. Dorezë mbajtëse
17. Zorrë

### 2.2 Të dhëna teknike

<b>Energjia</b>	: 800W
<b>Tensioni i furnizimit</b>	: 220-240V~, 50-60Hz
<b>Niveli i zhurmës</b>	: 76 dB(A)
<b>Kapaciteti i pluhurit</b>	: 3,2 L
<b>Rrezja e punimit</b>	: 8 m
<b>Grumbullimi i pluhurit në tapet</b>	: C
<b>Grumbullimi i pluhurit në dyshe me të fortë</b>	: A
<b>Emetimi i pluhurit</b>	: A
<b>Kategoria e energjisë</b>	: A

Të drejtat për të bërë ndryshime teknike dhe në dizajn janë të rezervuara.

Vlerat që janë deklaruar në shënimet e ngjitura në pajisje ose dokumentet e tjera të printuara që janë dhënë me të tregojnë vlerat që janë marrë në laborator duke ndjekur standardet përkatëse. Këto vlera mund të ndryshojnë sipas përdorimit të pajisjes dhe kushteve të ambientit.

## 3 Përdorimi

### 3.1 Përdorimi i synuar

Pajisja është bërë për përdorim shtëpiak dhe nuk është e përshtatshme për përdorim industrial.

### 3.2 Vendosja/heqja e zorrës

1. Për ta lidhur zorrën (17), shtyjeni kapakun e zorrës (7) në drejtim shigjetës për ta puthitur me grykën e thithjes dhe rrotullojeni në drejtim të akrepave të orës.
2. Për ta hequr zorrën (17), rrotulloni kapakun e zorrës (7) në drejtim të kundërt të akrepave të orës dhe tërhiqeni.

### 3.3 Vendosja/heqja e tubit teleskopik

1. Lidhni tubin teleskopik (3) me dorezën (1).
2. Lidhni tubin teleskopik (3) me dorezën (1) për ta hequr.
3. Shtyjeni shulin e rregullimit teleskopik (4) në drejtim të shigjetës dhe tërhiqeni tubin teleskopik (3) për të rregulluar gjatësinë.



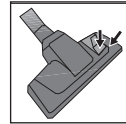
### 3.4 Vendosja/heqja e fuqës së parketit/tapetit

Mund të montoni/hiqni anën e ngushtë të tubit teleskopik (3) nga/në fuqën e parketit/tapetit (9).

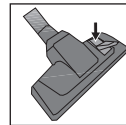
### 3.5 Rregullimi i fuqës së parketit/tapetit

Bëni veprimet e mëposhtme në shulin e rregullimit (4) që ndodhet në fuqën e parketit/tapetit (9);

- Përdorni pozicionin "▬▬▬▬" për dyshemetë e forta dhe parketin.



- Përdorni pozicionin "▬" për rrugicat dhe tapetet.



### 3.6 Përdorimi

1. Vëreni pajisjen në prizë pasi ta hiqni spinën e energjisë që ndodhet në pjesën e pasme të pajisjes.
2. Shtypni butonin e ndezjes/fikjes (13) për ta ndezur pajisjen.

#### 3.6.1 Rregullimi i fuqisë së thithjes

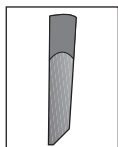
1. Mund të rregulloni fuqinë e thithjes duke përdorur butonin e rregullimit të fuqisë së thithjes (14) që ndodhet në pajisje. Rrotullim në drejtim të akrepave të orës do të rritë fuqinë e thithjes dhe në drejtim të kundërt të akrepave të orës do të ulë fuqinë e thithjes.
2. Mund të ulni fuqinë e thithjes së fuqës së parketit/tapetit duke tërhequr mbrapsht kontrollin e rregullimit të thithjes (2) që ndodhet në dorezë (1) pa pasur nevojë të përdorni çelësin e rregullimit të fuqisë së thithjes (14) që ndodhet në pajisje.

### 3.6.2 Treguesi i pluhurit

Treguesi i pluhurit (15) tregon që është mbushur çanta e pluhurit. Kur treguesi tregon zonë të kuqe më shumë se 50%, atëherë ndërrojeni çantën e pluhurit. (shiko 4.1).

### 3.7 Aksesorët

#### Mjeti i cepave



I përshtatshëm për të pastruar sipërfaqe të vështira si vendet poshtë divaneve dhe mobilieve.



**PARALAJMËRIM:** Mos bëni punë pastrimi duke përdorur pjesën e fundit të dorezës (1).

### 3.8 Fikja dhe parkimi i pajisjes

1. Fikeni pajisjen me butonin e ndezjes/fikjes (13) dhe hiqeni nga prizat.
2. Mblidheni kabllin e energjisë duke shtypur butonin e mbledhjes së kabllit të energjisë (10).

#### Veçoria e parkimit vertikal

Vendoseni çengelin e parkimit të fuçës së parketit/tapetit në zgavrën e parkimit që ndodhet në pjesën e poshtme të pajisjes.

#### Veçoria e parkimit horizontal

Vendoseni çengelin e parkimit të fuçës së parketit/tapetit në zgavrën e parkimit (11) që ndodhet në pjesën e pasme të pajisjes.



## 4 Pastrimi dhe kujdesi

Fikeni dhe hiqeni pajisjen nga priza para se ta pastroni.



**PARALAJMËRIM:** Asnjëherë mos përdorni benzinë, hollues, agjentë pastrimi gërryes, objekte metalike ose furça të forta për ta pastruar pajisjen.

### 4.1 Ndërrimi i çantës së pluhurit

1. Hapni kapakun e sipërm duke shtypur shulën e hapjes së depozitës së pluhurit (5).
2. Hiqeni çantën plot të pluhurit nga shina duke e lëvizur në drejtim lart.
3. Hidhni çantën e pluhurit plot.
4. Vendosni një çantë pluhuri të re duke e mbajtur në drejtimin të shigjetës të treguar në të. Sigurohuni që të futet plotësisht në vend.
5. Mbylleni kapakun e sipërm të pajisjes (8).



**PARALAJMËRIM:** Mos e mbyllni me forcë kapakun e sipërm (8), përndryshe pjesët plastike mund të dëmtohen.

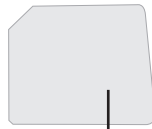


**PARALAJMËRIM:** Çantat e pluhurit që janë blerë në vende të tjera përveç nga shitësit ose serviset e autorizuara nuk janë origjinale. Çantat e pluhurit jo origjinale kanë cilësi më të ulët dhe mund të grisen në periudhë më të shkurtër dhe ta bëjnë pajisjen të papërdorshme. Defektet e shkaktuara nga përdorimi i çantave të pluhurit jo origjinale nuk mbulohen nga garancia.



**PARALAJMËRIM:** Mos e lani çantën e pluhurit.

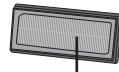
### 4.2 Pastrimi i filtrave



Filtri i mbrojtjes së motorit



Filtri sfungjer



Filtri HEPA

Pas çdo 5 ndërrimesh të çantave të pluhurit (mund të ndryshojë në varësi të shpeshtësisë dhe vendit të përdorimit), pastroni filtrat.



**PARALAJMËRIM:** Mos i përdorni pajisjet që nxjerrin ajër të nxehtë si tharëse flokësh ose ngrohëse për të tharë filtrat.



**PARALAJMËRIM:** Mos i montoni filtrat pa i tharë komplet; përndryshe mund të ketë erë lagështie gjatë përdorimit, mund të rrjedhë ujë nga mbrapa pajisjes ose filtrat mund të dëmtohen.



**PARALAJMËRIM:** Vendosni filtrat në vend pasi të jenë tharë.

### 4.2.1 Filtri i mbrojtjes së motorit

1. Hapni kapakun e sipërm duke shtypur shulën e hapjes së depozitës së pluhurit (5).
2. Shtypni shulën e kasetës së filtrit për ta hequr kasetën.
3. Hiqeni filtrin e mbrojtjes së motorit nga brenda kasetës.
4. Pasi ta keni larë filtrin e mbrojtjes së motorit me ujë të rrjedhshëm, shkudenti pak dhe lëreni të thahet (për 24 orë të paktën).

### 4.2.2 Filtri HEPA

1. Ngrijeni kapakun e filtrit në drejtim të shigjetës për ta hapur.
2. Hiqeni filtrin HEPA duke e tërhequr nga doreza.
3. Shkudenti filtrin HEPA për të eliminuar pluhurat në të. Pas kësaj, mund ta lani duke e mbajtur anën e pastër nën ujë të ftohtë të rrjedhshëm.
4. Nëse e lani filtrin HEPA, thajeni në temperaturë ambienti (për 24 orë të paktën). Mos e përdorni derisa të siguroheni që të jetë tharë komplet.

### 4.2.3 Filtri sfungjer

1. Ngrijeni kapakun e filtrit në drejtim të shigjetës për ta hapur.
2. Pasi ta keni hequr filtrin HEPA, nxirrni dhe lani filtrin sfungjer që ndodhet prapa tij.
3. Pasi ta keni larë filtrin e mbrojtjes së motorit me ujë të rrjedhshëm, shkudenti pak dhe lëreni të thahet (për 24 orë të paktën).

### 4.3 Ruajtja

- Nëse nuk keni ndërmend ta përdorni pajisjen për një kohë të gjatë, ruajeni me kujdes.
- Hiqeni pajisjen nga priza.
- Mbajeni pajisjen larg fëmijëve.

### 4.4 Lëvizja dhe transporti

- Gjatë lëvizjes dhe transportit, mbajeni pajisjen në paketimin e saj origjinal. Paketimi i pajisjes e mbron nga dëmtimet fizike.
- Mos vendosni pesha të rënda mbi pajisje ose mbi paketim. Pajisja mund të dëmtohet.
- Rrëzimi i pajisjes mund ta bëjë jofunksionale ose të shkaktojë dëmtime të riparueshme.

# Pročitaj Korisnički priručnik pre korišćenja!

Poštovani i cenjeni kupci,

Zahvaljujemo vam na kupovini uređaja kompanije Beko. Nadamo se da ćete na najbolji mogući način iskoristiti svoj uređaj koji je napravljen sa visokim kvalitetom i vrhunskom tehnologijom. Iz tog razloga, pročitajte ovaj Korisnički priručnik i sve druge prateće dokumente pažljivo pre korišćenja proizvoda i sačuvajte ih za buduću upotrebu. Ako ovaj uređaj predate trećem licu, priložite i ovaj Korisnički priručnik. Pratite uputstva obraćajući pažnju na sve informacije i upozorenja navedena u Korisničkom priručniku.

Imajte na umu da ovaj Korisnički priručnik može da se koristi i za druge modele. Razlike između modela su izričito opisane u Korisničkom priručniku.

## Značenje simbola

Sledeći simboli se koriste u raznim odeljcima ovog uputstva:



Važne informacije i korisni saveti u vezi sa upotrebom.



**UPOZORENJE:** Upozorenja na opasne situacije koje se odnose na bezbednost života i imovine.



Klasa zaštite od strujnog udara.



Ovaj proizvod je proizveden u modernim ekološkim fabrikama koje vode računa o očuvanju životne sredine.



Ne sadrži PCB.  
Proizvedeno u NRK.

# SADRŽAJ

---

## **1 Važna uputstva u vezi sa bezbednošću i zaštitom životne sredine** **13-14**

- 1.1 Opšta bezbednost ..... 13
- 1.2 Usaglašenost sa WEEE direktivom i odlaganje  
otpada ..... 14
- 1.3 Usaglašenost sa RoHS direktivom..... 14
- 1.4 Informacije o pakovanju ..... 14

## **2 Vaš usisivač** **15**

- 2.1 Pregled ..... 15
- 2.2 Tehnički podaci ..... 15

## **3 Upotreba** **16-17**

- 3.1 Namena ..... 16
- 3.2 Postavljanje/uklanjanje creva ..... 16
- 3.3 Postavljanje/uklanjanje teleskopske cevi . 16
- 3.4 Postavljanje/uklanjanje četke za  
parket/tepih..... 16
- 3.5 Podešavanje četke za parket/tepih ..... 16
- 3.6 Rukovanje ..... 16
- 3.6.1 Podešavanje snage usisavanja ..... 16
- 3.6.2 Indikator prašine ..... 17
- 3.7 Dodaci ..... 17
- 3.8 Isključivanje i parkiranje uređaja ..... 17

## **4 Čišćenje i održavanje** **18-19**

- 4.1 Zamena kese za prašinu..... 18
- 4.2 Čišćenje filtera ..... 18
- 4.2.1 Filter za zaštitu motora..... 19
- 4.2.2 HEPA filter..... 19
- 4.2.3 Penasti filter ..... 19
- 4.3 Skladištenje ..... 19
- 4.4 Prenos i transport ..... 19

Ovaj odeljak sadrži sigurnosna uputstva koja će vam pomoći da se zaštitite od opasnosti povreda i oštećenja imovine.

Nepoštovanje ovih uputstava poništava odobrenu garanciju.

### 1.1 Opšta bezbednost

- Ovaj uređaj je usklađen sa međunarodnim standardima bezbednosti.
- Ovaj uređaj mogu da koriste deca koja imaju 8 i više godina, osobe sa nepotpuno razvijenim telesnim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, kao i osobe koje nemaju dovoljno potrebnog znanja i iskustva sve dok su pod nadzorom ili im se daju uputstva u pogledu bezbedne upotrebe i dok shvataju rizike koji su obuhvaćeni upotrebom proizvoda. Deca ne smeju da se igraju uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da obavljaju deca bez nadzora.
- Nemojte da koristite uređaj ako su kabl za napajanje ili sam uređaj oštećeni. Kontaktirajte sa ovlašćenim servisom.
- Vaše mrežno napajanje strujom mora biti u skladu sa informacijama na pločici na uređaju.
- Napajanje uređaja treba da bude osigurano osiguračem od najmanje 16 A.
- Nemojte koristiti uređaj sa produžnim kablom.
- Da biste sprečili da se ošteti kabl za napajanje, postarajte se da se ne zaglavi, uprede ili da se tare o oštre površine.
- Ne dodirujte uređaj ili njegov priključak kada je priključen u struju ako su vam ruke vlažne ili mokre.
- Ne vucite kabl za napajanje prilikom isključivanja utikača uređaja.
- Nemojte da usisavate zapaljive materijale, a kada usisavate pepeo cigareta, proverite da li se ohladio.
- Nemojte da usisavate vodu ili druge tečne materijale.
- Zaštitite uređaj od kiše, vlage i izvora toplote.

# 1 Važna uputstva u vezi sa bezbednošću i zaštitom životne sredine

- Nikada nemojte koristiti uređaj unutar ili u blizini zapaljivih mesta i materijala.
- Izvucite utikač uređaja iz struje pre čišćenja i održavanja.
- Nemojte da potapate uređaj ili njegov kabl u vodu radi čišćenja.
- Proveravajte crevo uređaja redovno. Nemojte da koristite uređaj ako je oštećen i kontaktirajte sa ovlašćenim servisom.
- Nemojte da pokušavate da rastavite uređaj.
- Koristite isključivo originalne delove ili delove koje preporučuje proizvođač.
- Ako se intenzivno koristi za čišćenje prašine kao što su cement ili talog, indikator prašine će zasvetleti ranije nego što se očekuje, a u tom slučaju zamenite kesu za prašinu čak i ako je prazna.
- Nemojte da koristite uređaj bez filtera; u suprotnom, može se oštetiti.
- Prilikom usisavanja stepenica uređaj treba da se nalazi na visini nižoj od visine na kojoj je korisnik.
- Ako skladištite ambalažni materijal, držite ga van domašaja dece.

## 1.2 Usaglašenost sa WEEE direktivom i odlaganje otpada



Ovaj proizvod je usaglašen sa WEEE direktivom Evropske unije (2012/19/EU). Ovaj proizvod sadrži oznaku klasifikacije za odlaganje električne i elektronske opreme u otpad (WEEE). Ovaj proizvod je proizveden korišćenjem visokokvalitetnih delova i materijala koji se mogu ponovo iskoristiti i koji su pogodni za reciklažu. Ne odlažite ovaj otpad zajedno sa normalnim kućnim i drugim otpadom na kraju radnog veka. Onesite ga u centar za prikupljanje za reciklažu električne i elektronske opreme. Konsultujte se sa svojim lokalnim vlastima da biste saznali o ovim centrima za sakupljanje otpada.

## 1.3 Usaglašenost sa RoHS direktivom

Proizvod koji ste kupili u saglasnosti je sa RoHS direktivom Evropske unije (2011/65/EU). On ne sadrži štetne i zabranjene materijale navedene u direktivi.

## 1.4 Informacije o pakovanju



Ambalažni materijali ovog proizvoda su napravljeni od materijala koji mogu da se recikliraju u skladu sa nacionalnim propisima o zaštiti životne sredine. Ambalažne materijale ne odlagati zajedno sa kućnim ili drugim otpadom. Onesite ih na mesta za prikupljanje ambalažnog materijala određena od strane lokalne vlasti.



## 3 Upotreba

### 3.1 Namena

Uređaj je projektovan za kućnu upotrebu i nije pogodan za industrijsku upotrebu.

### 3.2 Postavljanje/uklanjanje creva

1. Za povezivanje creva (17), gurnite poklopac creva (7) u smeru strelice da biste ga poravnali sa cevi za usisavanje i rotirajte ga u smeru kretanja kazaljki na satu.
2. Za uklanjanje creva (17) rotirajte poklopac creva (7) u smeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu i povucite ga.

### 3.3 Postavljanje/uklanjanje teleskopske cevi

1. Povežite teleskopsku cev (3) sa drškom (1).
2. Povucite teleskopsku cev (3) sa drške (1) da biste je uklonili.
3. Gurnite bravicu za podešavanje teleskopske cevi (4) u smeru strelice i povucite teleskopsku cev (3) za podešavanje njene dužine.



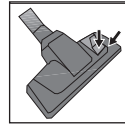
### 3.4 Postavljanje/uklanjanje četke za parket/tepih

Možete da postavite/uklonite uzak kraj teleskopske cevi (3) na/sa četku/-e za parket/tepih (9).

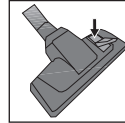
### 3.5 Podešavanje četke za parket/tepih

Uradite sledeće na bravici za podešavanje (4) koja se nalazi na četki za parket/tepih (9);

- Koristite položaj „” za tvrde podove i parket.



- Koristite položaj „” za prostirke i tepihe.



### 3.6 Rukovanje

1. Povežite utikač uređaja nakon što izvučete kabl za napajanje koji se nalazi na zadnjem delu uređaja.
2. Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje (13) za uključivanje svog uređaja.

#### 3.6.1 Podešavanje snage usisavanja

1. Možete da podesite snagu usisavanja koristeći dugme za podešavanje snage usisavanja (14) na usisivaču. Rotiranje u smeru kretanja kazaljki na satu povećava snagu usisavanja, dok rotiranje u smeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu smanjuje snagu usisavanja.
2. Možete da snizite snagu usisavanja četke za parket i tepihe povlačenjem dugmeta za podešavanje vakuuma (2) na dršci (1) bez potrebe za korišćenjem dugmeta za podešavanje snage usisavanja (14) na uređaju.

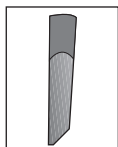


### 3.6.2 Indikator prašine

Indikator prašine (15) pokazuje kada je kesu za prašinu puna. Kada indikator upozorava na crvenu zonu više od 50%, zamenite kesu za prašinu (pogledajte 4.1).

### 3.7 Dodaci

#### Nastavak za teško dostupne površine



Pogodan za čišćenje površina koje je teško očistiti, kao što su oblasti ispod kauča i nameštaja.



**UPOZORENJE:** Nemojte da obavljate poslove čišćenja koristeći zadnji deo drške (1).

### 3.8 Isključivanje i parkiranje uređaja

1. Isključite uređaj putem dugmeta za uključivanje/isključivanje (13) i izvucite utikač iz struje.
2. Namotajte kabl za napajanje pritiskom na dugme za namotavanje kabla za napajanje (10).

#### Funkcija vertikalnog parkiranja

Ubacite kuku za parkiranje četke za parket/tepih u žleb za parkiranje koji se nalazi na donjoj strani uređaja.

#### Funkcija horizontalnog parkiranja

Ubacite kuku za parkiranje četke za parket/tepih u žleb za parkiranje (11) koji se nalazi na zadnjoj strani uređaja.

## 4 Čišćenje i održavanje

Isključite i izvucite utikač uređaja iz struje pre čišćenja.



**UPOZORENJE:** Nikada nemojte koristiti benzin, rastvarač, abrazivna sredstva za čišćenje, metalne predmete ili tvrde četke za čišćenje ovog uređaja.

### 4.1 Zamena kese za prašinu

1. Otvorite gornji poklopac pritiskom na bravicu za otvaranje posude za prašinu (5).
2. Izvadite napunjenu kesu za prašinu iz vodica tako što ćete je povući nagore.
3. Odložite napunjenu kesu za prašinu.
4. Ubacite novu kesu za prašinu držeći je u smeru strelice koja je na njoj prikazana. Proverite da li je u potpunosti nalegla.
5. Zatvorite gornji poklopac uređaja (8).



**UPOZORENJE:** Nemojte na silu da pokušavate da zatvorite gornji poklopac (8); u suprotnom, može doći do oštećenja plastičnih delova.



**UPOZORENJE:** Kese za prašinu koje se ne kupuju kod ovlašćenih prodavaca i servisa nisu originalne. Neoriginalne kese za prašinu su nižeg kvaliteta i mogu se pocepiti za kraći period što dovodi do toga da vaš uređaj bude van funkcije. Kvarovi izazvani korišćenjem neoriginalnih kesa za prašinu nisu pokriveni garancijom.



**UPOZORENJE:** Nemojte da perete kesu za prašinu.

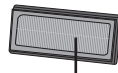
### 4.2 Čišćenje filtera



Filter za zaštitu motora



Penasti filter



HEPA filter

Nakon svakih 5 zamena kese za prašinu (može se razlikovati od učestalosti i oblasti upotrebe) očistite filtere.



**UPOZORENJE:** Nemojte koristiti uređaje koji proizvode topao vazduh, kao što su fen za kosu ili grejalica, da osušite filtere.



**UPOZORENJE:** Nemojte postavljati filtere ako ih prethodno niste u potpunosti osušili; u suprotnom, može se javiti miris vlage tokom upotrebe, voda može procureti sa zadnje strane uređaja ili se filteri mogu oštetiti.



**UPOZORENJE:** Postavite filtere na svoja mesta nakon što se osuše.

## 4 Čišćenje i održavanje

### 4.2.1 Filter za zaštitu motora

1. Otvorite gornji poklopac pritiskom na bravicu za otvaranje posude za prašinu (5).
2. Pritisnite bravu kućišta sa filterom nadole za uklanjanje kućišta.
3. Uklonite filter za zaštitu motora iz unutrašnjeg kućišta.
4. Nakon pranja filtera za zaštitu motora pod tekućom vodom, iscedite ga blago i ostavite ga da se osuši (minimalno 24 časa).

### 4.2.2 HEPA filter

1. Podignite poklopac filtera u smeru strelice da ga otvorite.
2. Uklonite HEPA filter povlačenjem sa drške.
3. Otrсите HEPA filter da uklonite prašinu sa njega. Nakon toga, možete ga oprati držeći njegovu čistu stranu pod mlazom hladne vode.
4. Ako perete HEPA filter, osušite ga na sobnoj temperaturi (minimalno 24 sata). Nemojte ga koristiti dok se ne uverite da je potpuno suv.

### 4.2.3 Penasti filter

1. Podignite poklopac filtera u smeru strelice da ga otvorite.
2. Nakon uklanjanja HEPA filtera izvucite i operite penasti filter koji se nalazi iza HEPA filtera.
3. Nakon pranja filtera za zaštitu motora pod tekućom vodom, iscedite ga blago i ostavite ga da se osuši (minimalno 24 časa).

### 4.3 Skladištenje

- Ako ne nameravate da koristite uređaj duže vreme, pažljivo ga odložite.
- Izvucite utikač uređaja iz utičnice.
- Držite uređaj van domašaja dece.

### 4.4 Prenos i transport

- Tokom prenosa i transporta nosite uređaj u njegovom originalnom pakovanju. Pakovanje uređaja ga štiti od fizičkih oštećenja.
- Nemojte stavljati teške predmete na uređaj ili njegovo pakovanje. Uređaj se može oštetiti.
- Ako vam uređaj ispadne, to može izazvati trajno oštećenje, odnosno uređaj može postati nefunkcionalan.

# Ве молиме прво прочитајте го ова упатство!


Почитуван клиенту,


Ви благодариме што го избравте овој уред на Веко. Очекуваме да ги добиете најдобрите резултати со нашиот уред којшто е произведен со висококвалитетна и врвна технологија. Затоа, внимателно прочитајте ги целото упатство и целата друга придружна документација пред да го користите производот и зачувајте го за идни осврти. Ако го предадете уредот на други, дајте им го и прирачникот за употреба. Следете ги инструкциите со обрнување внимание на сите информации и предупредувања во прирачникот.


Имајте предвид дека истото упатство се однесува и на неколку други модели. Разликите меѓу моделите се изречно посочени во упатството.

## Значење на симболите

Следните симболи се користат низ разните поглавја на ова упатство:

	Важни информации и корисни совети за употребата.
--	--

	<b>ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:</b> Предупредувања за опасни ситуации во однос на безбедноста по животот и имотот.
--	--

	Класа на заштита од струен удар.
--	----------------------------------



Овој производ е произведен во модерни фабрики коишто не штетат на животната средина и не ја уништуваат природата.



Не содржи полихлориран бифенил  
- PCB.

Направено во НРК.

# СОДРЖИНА

## **1 Важни упатства за безбедноста и животната средина 22-24**

- 1.1 Општа безбедност . . . . . 22
- 1.2 Усогласеност со директивата за WEEE и фрлање на производот . . . . . 23
- 1.3 Усогласеност со директивата за ризик од опасни материи . . . . . 24
- 1.4 Информации за пакувањето . . . . . 24

## **2 Вашата правосмукалка 25**

- 2.1 Преглед . . . . . 25
- 2.2 Технички податоци . . . . . 26

## **3 Употреба 27-28**

- 3.1 Наменета употреба . . . . . 27
- 3.2 Приклучување/отстранување на цревото . . . . . 27
- 3.3 Приклучување/отстранување на телескопската цевка . . . . . 27
- 3.4 Приклучување/отстранување на четката за паркет/тепих . . . . . 27
- 3.5 Приспособување на четката за паркет/тепих . . . . . 27
- 3.6 Работа . . . . . 27
  - 3.6.1 Приспособување на моќноста на смукање . . . . . 27
  - 3.6.2 Индикатор за прав . . . . . 28
- 3.7 Додатоци . . . . . 28
- 3.8 Изгасете го уредот и исклучете го од струја . . . . . 28

## **4 Чистење и одржување 29-30**

- 4.1 Замена на вреќичката за прав . . . . . 29
- 4.2 Чистење на филтрите . . . . . 29
  - 4.2.1 Филтер за заштита на моторот . . . . . 30
  - 4.2.2 HEPA филтер . . . . . 30
  - 4.2.3 Сунѓерест филтер . . . . . 30
- 4.3 Чување . . . . . 30
- 4.4 Ракување и транспорт . . . . . 30

Ова поглавје содржи безбедносни упатства што ќе ви помогнат да се заштитите од лична повреда или штета по имотот.

Ако не ги следите овие упатства, гаранцијата ќе биде поништена.

### 1.1 Општа безбедност

- Овој уред е усогласен со интернационалните безбедносни стандарди.
- Овој уред може да го употребуваат деца постари од 8 години и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или без искуство и познавање доколку се под надзор или им се даваат упатства за безбедна употреба на уредот и ги разбираат опасностите што може да произлезат. Децата не треба да си играат со уредот. Уредот не смеат да го чистат и одржуваат деца без надзор.
- Не употребувајте го доколку кабелот за струја, или самиот уред е оштетен. Стапете во контакт со авторизиран сервис.
- Напонот во вашиот дом треба да биде во согласност со информациите што се наоѓаат на плочката на уредот.
- Главниот извор на струја за уредот треба да биде осигуран минимум со осигурувач 16 А.
- Не употребувајте го уредот со продолжен кабел.
- За да спречите кабелот за струја да се оштети, гледајте да не се заглавува, извиткува или трие од остри површини.
- Не допирајте го уредот или неговиот приклучок кога е приклучен доколку ви се влажни или мокри рацете.
- Не влечете го кабелот кога го исклучувате уредот од струја.
- Не смукајте запаливи материјали, а кога смукате пепел од цигари, гледајте пепелта да е ладна.
- Не смукајте вода или други течни материјали.
- Заштитете го уредот од дожд, влажност и топлотни извори.
- Никогаш не употребувајте го уредот во или близу места и

- материјали што може да се запалат.
- Исклучете го од струја пред чистењето и одржувањето.
- Не ставајте го уредот и неговиот кабел во вода за да го исчистите.
- Редовно проверувајте го цревото на уредот. Не употребувајте го ако е оштетен и стапете во контакт со авторизиран сервис.
- Не обидувајте се да го расклопувате уредот.
- Употребувајте само оригинални делови или делови препорачани од производителот.
- Доколку премногу се употребува за чистење прашина како таа од цемент или талог, индикаторот за прашина ќе засвети порано и во таков случај треба да се замени вреќичката за прав дури и ако е празна.
- Не употребувајте го уредот без филтри, инаку може да се оштети.
- Кога смукате скапила уредот треба да биде на висина пониска од корисникот.
- Ако планирате да го чувате материјалот од пакувањето, држете го понастрана од деца.

### 1.2 Усогласеност со директивата за WEEE и фрлање на производот



Овој производ е усогласен со директивата на ЕУ за WEEE (2012/19/EU). Овој производ го носи симболот за класификација на електрична и електронска отпадна опрема (WEEE). Произведен е со висококвалитетни делови и материјали коишто може повторно да се користат и се соодветни за рециклирање. Не фрлајте го производот со нормалниот домашен и друг отпад кога нема повеќе да го користите. Однесете го во собирен центар за рециклирање на електрична и електронска опрема. Консултирајте ги локалните надлежни тела за да дознаете каде се овие собирни центри.

### **1.3 Усогласеност со директивата за ризик од опасни материи**

Производот што го купивте е усогласен со директивата на ЕУ за ризик од опасни материи (2011/65/EU). Не користи штетни и забранети материјали коишто се посочени во директивата.

### **1.4 Информации за пакувањето**

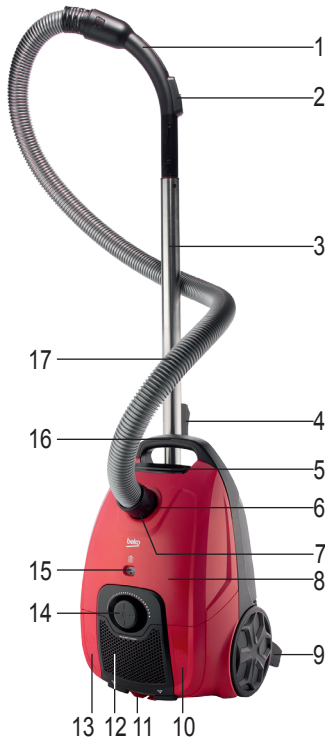


Материјалите за пакувањето на производот се изработени од рециклирачки материјали во согласност со нашите национални регулативи за животна средина. Не фрлајте го материјалот од пакувањето заедно со домашниот или друг отпад. Однесете го во центар за собирање материјал од пакување што го посочува локалното надлежно тело.



## 2 Вашата правосмукалка

### 2.1 Преглед



1. Рачка
2. Контрола на правосмукалката
3. Телескопска цевка
4. Резе за приспособување на телескопската цевка
5. Резе за ослободување на собирникот на прав
6. Млазница за вшмукување
7. Капаче на црево
8. Горен капак
9. Четка за паркет/тепих
10. Копче за намотување на кабелот
11. Вдлабнатина за фиксирање на четка за паркет/тепих
12. Капаче за филтер
13. Копче за вклучување/исклучување
14. Копче за приспособување на моќноста на смукање
15. Индикатор за прав
16. Рачка за носење
17. Црево

## 2.2 Технички податоци

<b>Моќност</b>	: 800W
<b>Напојување</b>	: 220-240V~, 50-60Hz
<b>Ниво на бучава</b>	: 76 dB(A)
<b>Капацитет на прав</b>	: 3,2 L
<b>Радиус на работа</b>	: 8 m
<b>Собирање на прав на паркет</b>	: C
<b>Собирање прав на тврд под</b>	: A
<b>Емисии на прав</b>	: A
<b>Енергетска класа</b>	: A

Правата за технички и дизајнерски промени се задржани.

Вредностите што се наведени со ознаките што се видливи на вашиот апарат или во други испечатени документи доставени со него претставуваат вредности добиени лабораториски во согласност со релевантните стандарди. Овие вредности може да варираат според искористеноста на уредот и околните услови.

## 3 Употреба

### 3.1 Наменета употреба

Уредот е дизајниран за домашна употреба и не одговара за индустриска примена.

### 3.2 Приклучување/ отстранување на цреводо

1. За да го приклучите цреводо (17), бутнете го капачето за цреводо (7) во насоката на стрелката за да се совпадне со млазницата за вшмукување и свртете го во насока на стрелките на часовникот.
2. За да го отстраните цреводо (17), свртете го капачето за цреводо (7) во спротивна насока од стрелките на часовникот и повлечете го.

### 3.3 Приклучување/ отстранување на телескопската цевка

1. Прикачете ја телескопската цевка (3) за рачката (1).
2. Повлечете ја телескопската цевка (3) од рачката (1) за да ја отстраните.
3. За да ја приспособите должината на телескопската цевка, притиснете го резете за приспособување (4) во насока на стрелката и повлечете ја телескопската цевка (3).



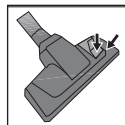
### 3.4 Приклучување/ отстранување на четката за паркет/тепих


Можете да го прикачите/отстраните тесниот крај на телескопската цевка (3) на/од четката за паркет/тепих (9).

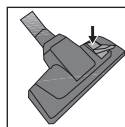
### 3.5 Приспособување на четката за паркет/тепих

Направете го следново со резето за приспособување (4) што се наоѓа на четката за паркет/тепих (9);

- Употребете ја позицијата „“ за тврди подови и паркети.



- Употребете ја позицијата „“ за килими и теписи.



### 3.6 Работа

1. Вклучете го уредот во струја по извлекувањето на кабелот лоциран на задниот дел од уредот.
2. Притиснете го копчето за вклучување/исклучување (13) за да го вклучите уредот.

#### 3.6.1 Приспособување на моќноста на смукање

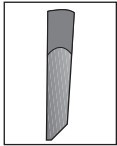
1. Можете да ја приспособувате моќноста на смукање со помош на копчињата (14) што се наоѓаат на правосмукалката. Со ротирање во насока на стрелките на часовникот се зголемува моќноста на смукање, додека спротивно се намалува моќноста на смукање.
2. Можете да ја намалите моќноста на смукање на четката за паркет и тепих со повлекување на назад контролата за приспособување на смукањето (2) лоцирана на рачката (1) без да мора да го употребувате копчето за приспособување на смукање (14) што се наоѓа на уредот.

### 3.6.2 Индикатор за прав

Индикаторот за прав (15) покажува колку е полна врекичката за прав. Кога индикаторот ќе покаже дека црвената зона е повеќе од 50%, заменета ја врекичката (види 4.1).

### 3.7 Додатоци

#### Алатка за вдлабнатини/отвори



Одговара за чистење на површини што се чистат тешко, како на пример под софата и мебелот.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Не чистете со крајниот дел на рачката (1).

### 3.8 Изгасете го уредот и исклучете го од струја

1. Исклучете го уредот со копчето за вклучување/исклучување (13) и исклучете го од струја.
2. Намотајте го кабелот со притискање на копчето за намотување на кабелот (10).

#### Функција за вертикално паркирање

Вметнете ја куката за паркирање на четката за паркет/тепих во вдлабнатината за паркирање лоцирана на долниот дел од уредот.

#### Функција за хоризонтално паркирање

Вметнете ја куката за паркирање на четката за паркет/тепих во делот за неа (11) лоциран на задниот дел од уредот.

## 4 Чистење и одржување

Исклучете го уредот од струја пред да го чистите.



### **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:**

Никогаш не употребувајте бензин, растворувачи, абразивни агенси за чистење, метални објекти или тврди четки кога го чистите уредот.

### 4.1 Замена на вреќичката за прав

1. Отворете го капакот со притискање на резето за отворање на собирникот на прав (5).
2. Отстранете ја полната вреќичка со нејзино лизгање угоре.
3. Фрлете ја полната вреќичка за прав.
4. Вметнете ја новата вреќичка за прав со што ќе ја држите во насоката индицирана со стрелката. Осигурете се дека е добро поставена.
5. Затворете го горниот капак на уредот (8).



### **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:**

Немојте на сила да го затворате горниот капак (8), во спротивно може да се оштетат пластичните делови.



### **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:**

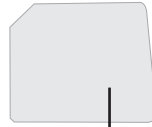
Вреќичките за прав купени од локации што не се на авторизирани дилери и сервиси не се оригинални. Неоригиналните вреќички имаат помал квалитет и се кинат за многу краток период со што уредот ќе ви биде надвор од функција. Проблемите предизвикани поради неавтентични вреќички за прав не се опфатени со гаранцијата.



### **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:**

Вреќичката за прав не смее да се пере.

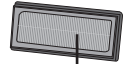
### 4.2 Чистење на филтрите



Филтер за заштита на моторот



Сунферест HEPA филтер



По секоја петта заменета вреќичка (ова може да варира во зависност од колку често се употребува и каде се употребува), филтрите треба да се исчистат.



### **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:**

Не употребувајте уреди што произведуваат топол воздух за сушење на филтрите, како што се фенови за коса или греалки.



### **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:**

Не монтирајте ги филтрите без целосно да се исушат; инаку може да се појави мирис на влага при употреба на уредот, може да протече вода од неговата задна страна или филтрите да се оштетат.



### **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:**

Вратете ги филтрите на нивните места откако ќе се исушат.

### 4.2.1 Филтер за заштита на моторот

1. Отворете го капакот со притискање на резето за отворање на собирникот на прав (5).
2. Притиснете го резето на касетата за филтерот за да ја отстраните касетата.
3. Отстранете го филтерот за заштита на моторот од внатрешноста на касетата.
4. Откако ќе го исперете филтерот за заштита на моторот со вода под чешма, исцедете го малку и оставете го да се суши (минимум 24 часа).

### 4.2.2 HEPA филтер

1. Подигнете го капачето за филтерот во насока на стрелката за да го отворите.
2. Отстранете го HEPA филтерот со негово извлекување од рачката.
3. Истресете го HEPA филтерот за да ја отстраните правта од него. Потоа можете да го исперете со ладна вода под чешма.
4. Доколку сте го испрале HEPA филтерот, исушете го на собна температура (минимум 24 часа). Не употребувајте го доколку не е комплетно исушен.

### 4.2.3 Сунѓерест филтер

1. Подигнете го капачето за филтерот во насока на стрелката за да го отворите.
2. Откако ќе го отстраните HEPA филтерот, повлечете го и измијте го пенестиот филтер лоциран зад него.
3. Откако ќе го исперете филтерот за заштита на моторот со вода под чешма, исцедете го малку и оставете го да се суши (минимум 24 часа).

### 4.3 Чување

- Доколку немате намера да го користите уредот подолго време, складирајте го внимателно.
- Исклучете го од струја.
- Држете го понастрана од деца.

### 4.4 Ракување и транспорт

- За време на ракувањето со уредот и неговото транспортирање, носете го во неговото оригинално пакување. Пакувањето го заштитува од секакви физички оштетувања.
- Не ставајте тешки работи врз уредот или врз пакувањето. Може да се оштети.
- Доколку ви падне на земја може да престане да работи или да биде трајно оштетен.



